

DE GRUYTER
MOUTON

Pamela Faber (Ed.)
**A COGNITIVE LINGUISTICS VIEW
OF TERMINOLOGY AND
SPECIALIZED LANGUAGE**

APPLICATIONS OF
COGNITIVE LINGUISTICS



This research was carried out within the framework of Research Projects FFI2008-06080-C03-01/FILO and FFI2011-22397, funded by the Spanish Ministry of Science and Innovation.

ISBN 978-3-11-027556-8
e-ISBN 978-3-11-027720-3
ISSN 1861-4078

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

A CIP catalog record for this book has been applied for at the Library of Congress.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek

The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet at <http://dnb.dnb.de>.

© 2012 Walter de Gruyter GmbH & Co. KG, Berlin/Boston

Typesetting: PTP-Berlin Protago T_X-Production, Berlin
Printing: Hubert & Co. GmbH & Co. KG, Göttingen
⇒ Printed on acid-free paper

Printed in Germany

www.degruyter.com

Contents

1. Introduction	1
<i>Pamela Faber</i>	
2. Basic concepts	7
2.1 Terminology and specialized language <i>Pamela Faber, Clara Inés López Rodríguez</i>	9
2.2 Metaphor and metonymy in specialized language <i>Maribel Tercedor Sánchez, Clara Inés López Rodríguez, Carlos Márquez Linares, Pamela Faber</i>	33
2.3 Specialized language translation <i>Pamela Faber, José Manuel Ureña Gómez-Moreno</i>	73
3. Terms as specialized knowledge units	93
3.1 Specialized language semantics <i>Pilar León Araúz, Pamela Faber, Silvia Montero Martínez</i>	95
3.2 Specialized language pragmatics <i>Pamela Faber, Antonio San Martín Pizarro</i>	177
4. Contextual information in specialized knowledge representation: linguistic contexts and images	205
4.1 Contextual selection for term entries <i>Arienne Reimerink, Mercedes García de Quesada, Silvia Montero Martínez</i>	207
4.2 Graphical information <i>Juan Antonio Prieto Velasco, Pamela Faber</i>	225
5. Conclusions	249
<i>Pamela Faber</i>	
6. References	259
Thematic index	297
Author index	303